



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM B

Mồng 09 tháng 05 năm 2021



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Vì đại dịch Covid-19, các giờ Châu Thánh Thể tại Giáo xứ tạm thời ngưng cho đến khi có thông báo mới.

✠ GIẢI TỘI:

- Thứ Hai – Chúa Nhật: Xin hẹn trước khi đến

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.	(703) 894-7174
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Vincente M. Lê Quốc Hưng, O.P.	(703) 894-7142

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Vì đại dịch Covid-19, các giờ kinh nguyện tại Giáo xứ tạm thời ngưng cho đến khi có thông báo mới.

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Tạm thời ngưng cho đến khi có thông báo mới.

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Tạm thời ngưng cho đến khi có thông báo mới.

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

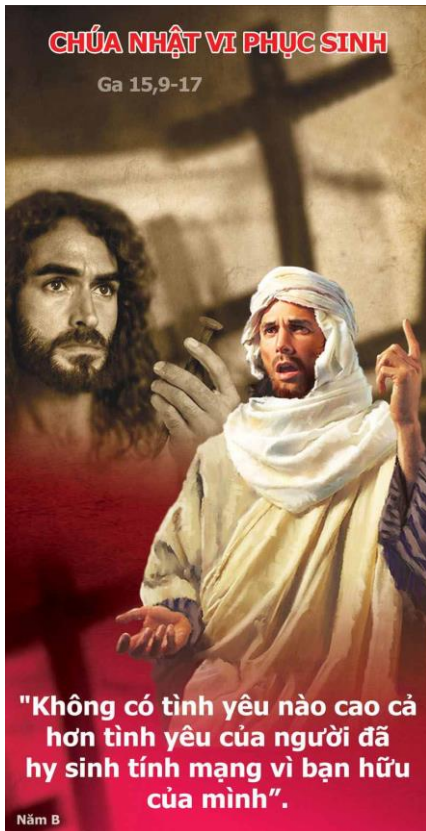
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH – NĂM B

Mồng 09 tháng 05 năm 2021

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Thiên Chúa, chúng ta chưa thấy bao giờ, nói về tình yêu của Đấng chúng ta chưa thấy bao giờ còn khó khăn và trừu tượng hơn nữa; nhưng may mắn cho con người, Thiên Chúa chọn để bày tỏ tình yêu cho con người qua việc tạo dựng, quan phòng, cứu chuộc, và thánh hóa con người.

Các bài đọc hôm nay xoay quanh các công việc Thiên Chúa dùng để bày tỏ tình yêu của Ngài. Trong bài đọc 1, Thiên Chúa bày tỏ tình yêu của Ngài cho Co-nê-li-ô, viên sĩ quan dân ngoại, qua

việc cho ông cơ hội để gia nhập đạo thánh Chúa. Trong bài đọc 2, thánh Gio-an sau khi định nghĩa “Thiên Chúa là tình yêu” đã dẫn chứng tình yêu này qua việc Thiên Chúa ban cho chúng ta Người Con Một của Ngài. Trong Tin Mừng, tình yêu Thiên Chúa được lan tràn qua Chúa Giê-su và đổ xuống trên các môn đệ của Chúa. Trước khi các môn đệ có thể yêu thương tha nhân, họ phải ở lại và được thấm nhuần tình yêu này.

Thiên Chúa luôn là Người bắt đầu trong mọi sự việc, chúng ta chỉ là người nhận ra và đáp trả lại tình yêu của Ngài.

Nguồn căn bản nhất trong các hoạt động của Thiên Chúa và của chúng ta là tình yêu. Tình yêu phát xuất từ Thiên Chúa, lan rộng qua Đức Ki-tô, và đổ xuống trên con người. Chúng ta phải ở lại trong tình yêu này trước khi có thể yêu thương tha nhân bằng tình yêu Thiên Chúa.

Để nhận ra tình yêu Thiên Chúa, chúng ta phải giữ các giới răn Chúa Giê-su truyền dạy và phải sẵn sàng hy sinh ngay cả tính mạng cho tha nhân, như Chúa Giê-su đã vâng lời Chúa Cha và sẵn sàng hy sinh tính mạng cho con người.

Lm. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 10.05 Thánh Đa-mi-a-nô de Veuster, linh mục.
Thứ Ba, 11.05 Trong Tuần VI Phục Sinh.
Thứ Tư, 12.05 Thánh Nê-rê-ô, thánh A-ki-lê-ô và thánh Păng-ra-xi-ô, tử đạo.
Thứ Năm, 13.05 Đức Mẹ Fa-ti-ma.
Thứ Sáu, 14.05 Thánh Mát-thi-a Tông Đồ. Lễ kính.
Thứ Bảy, 15.05 Thánh Isidore.
Chúa Nhật, 16.05 **CHÚA NHẬT CHÚA THĂNG THIÊN.**

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG 5, 2021

Ý chung: *Lãnh vực tài chính.* Chúng ta hãy cầu nguyện cho các người hữu trách về lãnh vực tài chính, để họ cộng tác với các chính phủ điều khiển lãnh vực tài chính và bảo vệ mọi người khỏi những nguy hiểm trong lãnh vực này.



MÙA PHỤC SINH

Năm mươi ngày, từ Chúa Nhật Lễ Phục Sinh đến Chúa Nhật Lễ Đức Chúa Thánh Thần Hiện Xuống, được cử hành trong niềm hân hoan phấn khởi, như một ngày lễ duy nhất; hơn thế, như một Đại Chúa Nhật. Đặc biệt, trong những ngày này, hát Al-lê-lui-a (AC 22).

LỄ CHÚA THĂNG THIÊN

Lễ Chúa Thăng Thiên được Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ - Giáo Phận Arlington chuyển từ Thứ Năm, ngày 13 tháng 5, tới Chúa Nhật, ngày 16 tháng 5, với mục đích là để giáo dân có cơ hội giữ ngày lễ trọng và buộc.

MỪNG NGÀY HIỀN MẪU



Ngày Hiền Mẫu, Chúa Nhật hôm nay, mồng 9 tháng 5, Giáo xứ xin gửi lời chúc mừng đến quý bà.

Nguyên xin tình yêu Thiên Chúa qua lời bầu cử của Mẹ La Vang, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúc lành và trả công cho các bậc làm mẹ, còn sống cũng như đã qua đời, và xin cho các con cái biết sống trong tâm tình biết ơn bậc sinh thành.



Trong ngày Hiền Mẫu, xin quý cha và anh chị em cầu nguyện đặc biệt cho những người Mẹ.

Chân thành cảm tạ.

Tu sĩ Giuse Đặng Quốc An, O.P.

LỜI CHÚC LÀNH CÁC HIỀN MẪU

Lạy Chúa, Chúa dạy chúng con cầu nguyện không ngừng, nhưng hôm nay chúng con cầu nguyện cách riêng và đặc biệt cho các Hiền Mẫu.

Lạy Thiên Chúa của Dân Thánh, của Tổ Mẫu Sarah, Ruth và Rebeckah; của thánh nữ Elizabeth, thân mẫu thánh Gioan Tẩy Giả, của Trinh Nữ Maria, thân mẫu Chúa Giêsu, Xin lắng nghe lời khẩn nguyện của chúng con và Xin tuôn đổ muôn phúc lộc cùng Thiên ân trên các Hiền Mẫu của các gia đình trong giáo xứ chúng con.

Xin ban cho họ sức mạnh của Thần khí Chúa, Vì họ đã dìu dắt con trẻ cách đi đứng; Xin ban cho họ sự dịu ngọt của Tình yêu Chúa, Vì họ đã hướng dẫn con cái cách nói năng, ca hát và cầu nguyện với Chúa. Xin ban cho họ một chỗ trong Bàn tiệc vĩnh cửu của Chúa, Vì họ đã yêu thương, ôm ấp, sinh thành, dưỡng dục Sự sống nhỏ bé đã hoài thai trong cung lòng họ. Xin Chúa chúc lành cho các Hiền Mẫu trong đời sống tại thế này hôm nay, nhiều thiện hảo và sức khoẻ dồi dào; Xin ban cho họ niềm vui, tình yêu, hạnh phúc, niềm tự hào nơi con cái và được bạn hữu thương mến. Xin cho những Hiền Mẫu đã hoài thai sự sống trong cung lòng, được Tình Yêu Chúa cư mang, ấp ủ, và được hợp đoàn cùng với thân nhân và bạn hữu trên Thiên Quốc. Chúng con cầu xin nhờ Đức Giêsu Kitô Chúa chúng con. Amen.

THÁNG HOA KÍNH ĐỨC MẸ



Đức Ma-ri-a là Mẹ của Giáo Hội bởi vì chẳng những là mẹ của Đức Giê-su Ki-tô và cộng tác mật thiết trong chương trình cứu độ “khi Con Thiên Chúa mặc lấy nhân tính từ Mẹ để qua các mầu nhiệm của xác phàm mà giải thoát loài người khỏi tội” (LG 55) nhưng bởi vì Mẹ “sáng ngời như gương mẫu của các nhân đức cho toàn thể tập đoàn những kẻ được tuyển chọn” (LG 65).

Như các bà mẹ trần gian không giới hạn vai trò hiền mẫu của mình trong việc sinh ra những con người mới nhưng tiếp tục vai trò đó bằng việc nuôi dưỡng và giáo dục con cái, Đức Trinh nữ Ma-ri-a cũng vậy. Sau khi chia sẻ hy lễ của con mình vì phần rỗi chúng ta Đức Ma-ri-a đã không chỉ xứng đáng được gọi là mẹ của Gio-an nhưng còn là mẹ của cả nhân loại. Ngày nay ở trên thiên quốc, Mẹ tiếp tục hoàn tất vai trò hiền mẫu của mình trong sự góp phần vào việc sinh ra và gia tăng đời sống tinh thần trong linh hồn của tất cả những ai được cứu chuộc.

Trong tháng 5, sẽ có nghi thức tiến hoa kính Đức Mẹ sau lễ 8 giờ sáng và 7 giờ tối vào các ngày thường, từ Thứ Hai tới Thứ Sáu, do Ban Cẩm Hoa chịu trách nhiệm. Quý vị hảo tâm có thể liên lạc với chị Nguyễn Thảo Ly (703) 371-0107 hoặc chị Trương Trang (703) 608-9073, nếu muốn đóng góp để Ban Cẩm Hoa dùng làm quỹ mua hoa dâng kính Đức Mẹ trong suốt tháng 5. Xin chân thành cảm ơn.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 5, 2021

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 9 tháng 5: CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH.** Ngày Hiền Mẫu (Mother's Day).
- ♦ **Thứ Hai, ngày 10 tháng 5:** Thánh Đa-mi-a-nô de Veuster, linh mục.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 12 tháng 5:** Thánh Nê-rê-ô, thánh A-ki-lê-ô và thánh Păng-ra-xi-ô, tử đạo.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 13 tháng 5:** Đức Mẹ Fa-ti-ma.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 14 tháng 5:** Thánh Mát-thi-a Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 15 tháng 5:** Thánh Isidore.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 16 tháng 5: CHÚA NHẬT LỄ CHÚA THĂNG THIÊN.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 18 tháng 5:** Thánh Gio-an I, giáo hoàng, tử đạo.
- ♦ **Thứ tư, ngày 19 tháng 5:** Thánh Phan-xi-cô C Ghi-ta, O.P, linh mục. Lễ nhớ.

- ♦ **Thứ Năm, ngày 20 tháng 5:** Thánh Bê-na-đi-nô Xi-ê-na, linh mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 21 tháng 5:** Thánh Cơ-rit-tô-phơ Ma-ga-la-nô, linh mục và các bạn, tử đạo.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 22 tháng 5:** Thánh Ri-ta thành Ca-xi-a, nữ tu.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 5: CHÚA NHẬT LỄ CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 24 tháng 5:** Đức Ma-ri-a, Mẹ Hội Thánh. Lễ nhớ. **Cải táng Thánh Tô Phục Đa Minh. Lễ nhớ. Kỷ niệm Thánh Hiến Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (24/5/1986 – 24/5/2021).**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 25 tháng 5:** Thánh Bê-đa khả kính, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Thánh Grêgôriô VII, giáo hoàng. Thánh Ma-ri-a Ma-đa-lê-na Pa-zi, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 26 tháng 5:** Thánh Phi-lip Nê-ri, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 27 tháng 5:** Thánh Au-gút-ti-nô thành Can-tô-bơ-ri, giám mục.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 29 tháng 5:** Thánh Phao-lô VI, giáo hoàng.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 30 tháng 5: CHÚA NHẬT LỄ CHÚA BA NGÔI.**
- ♦ **Chúa Hai, ngày 31 tháng 5:** Lễ Đức Ma-ri-a Thăm Viếng Bà Thánh Ê-li-sa-bét. Lễ kính.

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG 6, 2021

Ý truyền giáo: *Vẻ đẹp của hôn nhân.* Chúng ta hãy cầu nguyện cho các bạn trẻ đang chuẩn bị bước vào đời sống hôn nhân, để với sự nâng đỡ của cộng đoàn Ki-tô hữu, tình yêu, lòng quảng đại và sự trung tín của họ ngày càng triển nở.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 6, 2021 - THÁNG TRÁI TIM CỰC THÁNH CHÚA GIÊ-SU VÀ CÁC LINH MỤC



Sùng kính Thánh Tâm Chúa Giê-su là kính nhớ tình thương yêu của Thiên Chúa. Tình thương yêu cứu độ của Thiên Chúa được tỏ bày ra nơi con người Đức Giê-su, và nhất là trong cái chết trên thập giá vì tội lỗi loài người. Thánh Tâm đã bị đâm thấu là hình ảnh rõ rệt nhất, là tiếng nói mạnh nhất về tình thương yêu của Thiên Chúa đối với chúng ta, và là một bằng chứng không thể chối cãi được của tình thương yêu lạ lùng ấy.

- ♦ **Thứ Ba, mùng 1 tháng 6:** Thánh Giút-ti-nô, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 2 tháng 6:** Thánh Mác-sê-li-nô và thánh Phê-rô, tử đạo.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 3 tháng 6:** Thánh Ca-rô-lô Loan-ga và các bạn tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 4 tháng 6:** Thánh Phê-rô Vê-rô-na, O.P., linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 5 tháng 6:** Thánh Bô-ni-fa-ti-ô, giám mục, tử đạo. Lễ nhớ. **Các em Giáo Lý Lớp 3 được tĩnh tâm và xưng tội lần đầu.**
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 6 tháng 6: MÌNH VÀ MÁU CHÚA KI-TÔ. LỄ TRỌNG.** **Bôn mạng Ban Thừa Tác Viên Trao Mình Thánh Chúa. Các em Giáo Lý Lớp 3 được rước lễ lần đầu.**
- ♦ **Thứ Tư, mùng 9 tháng 6:** Thánh Ép-rem, phó tế, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 11 tháng 6: TRÁI TIM CỰC THÁNH CHÚA GIÊ-SU. LỄ TRỌNG.** Ngày thế giới cầu nguyện xin Chúa thánh hoá các linh mục. **Bôn mạng Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Ca Đoàn và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Thánh Tâm.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 12 tháng 6:** Trái tim vô nhiễm Đức Mẹ Ma-ri-a. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 13 tháng 6: CHÚA NHẬT XI THƯỜNG NIÊN – NĂM B.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 19 tháng 6:** Thánh Rô-mu-an-đô, viện phụ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 20 tháng 6: CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM B.** Ngày Hiền Phụ (Father's Day).
- ♦ **Thứ Hai, ngày 21 tháng 6:** Thánh Lu-i Gông-da-ga, tu sĩ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 22 tháng 6:** Thánh Pau-li-nô, giám mục Nô-la. Thánh Gio-an Fisher, giám mục và thánh Tô-ma More, tử đạo.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 24 tháng 6: SINH NHẬT THÁNH GIO-AN TÂY GIÁ. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 6: CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM B.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 28 tháng 6:** Thánh I-rê-nê, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 29 tháng 6: THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ TÔNG ĐỒ. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 30 tháng 6:** Các Thánh Tử đạo tiên khởi của Hội Thánh Rô-ma.



COME AND SEE

PHỤ TỈNH ĐAMINH VIỆT NAM TẠI HẢI NGOẠI TÌM HIỂU ON GỌI DÒNG ANH EM GIẢNG THUYẾT



Thánh Đa Minh được mệnh danh là “Con Người của Tin Mừng,” bởi vì ngài không chỉ đọc, nghiên cứu và suy niệm Lời Chúa, mà trên hết ngài còn sống theo Tin Mừng và sống cả một đời với những thao thức, trăn trở để Tin Mừng cứu độ được loan báo cho muôn dân. Đây chính là căn tính của đời tu Đaminh.

Biển có 30 tháng 4, 1975 đã đưa một số anh em Đa-Minh

Việt Nam theo dòng người tị nạn đến định cư tại các quốc gia ngoài Việt Nam. Đó là tiền đề để thành lập Phụ Tỉnh Đaminh Việt Nam tại Hải Ngoại với tước hiệu: Phụ Tỉnh Thánh Vinhson Liêm.

Sứ vụ của anh em trong Phụ Tỉnh là tiếp tục ơn gọi của mình và cùng nhau thực thi sứ mạng rao giảng Tin Mừng của người Đa Minh tại Bắc Mỹ.

Anh em trong Phụ Tỉnh Đaminh Việt Nam tại Hải Ngoại xin thân mời tất cả các nam trẻ tuổi, hãy cùng chúng tôi tiếp tục sứ vụ truyền bá Lời Chúa cho cánh đồng truyền giáo bao la tại vùng Bắc Mỹ này. Mời các bạn Hãy Đến Và Xem cách thức chúng tôi sống và sinh hoạt trong cung cách của tu sĩ Đaminh.

ĐỢT I: JUNE 1, 2021 - JUNE 4, 2021

- We begin at 5 pm on Tuesday - June 1, 2021
- We end at 12 pm on Friday - June 4, 2021

ĐỢT II: DEC 28, 2021 - DEC 31, 2021

- We begin at 5 pm on Tuesday - Dec 28, 2021
- We end at 6 pm on Friday - Dec 31, 2021

Tại: Tu Xá Thánh Đa-Minh

12314 Old Foltin Rd
Houston, TX 77086

Please fill out form and email it to us at:
ongoi-phutinhdaminh@gmail.com

Fr. Thomas Aquinas Nguyễn Hoàng Anh, O.P.
(Cell) 832-283-6258

Fr. Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P.
(Cell) 832-692-4761

THÁNH LỄ TƯỞNG NIỆM CÁC CHIẾN SĨ (MEMORIAL DAY MASS) TẠI NGHĨA TRANG FAIRFAX MEMORIAL PARK



Xin kính mời quý cụ, quý ông bà và anh chị em trong giáo xứ đến tham dự thánh lễ cầu nguyện cho các chiến sĩ đã tử trận vì chiến tranh tại Nghĩa Trang Fairfax Memorial Park:

9900 Braddock Rd
Fairfax, VA 22032

Thánh lễ được bắt đầu lúc 11 giờ sáng Thứ Hai, ngày 31 tháng 5, 2021.

Đây là dịp để các gia đình có thân nhân được chôn cất tại đây đến cầu nguyện, hoặc các gia đình đã mua đất tại Nghĩa Trang Các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ có dịp đến thăm viếng khu đất của mình sau thánh lễ.

Nếu trời mưa, thánh lễ sẽ được cử hành lúc 11 giờ sáng tại nhà thờ Holy Spirit:

8800 Braddock Rd
Annandale, VA 22003

CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2021 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON

Chủ đề của Chiến Dịch Mùa Chay của Giám Mục năm 2021 là: **Khuyến Khích lẫn nhau bằng Lời Nói và Hành Động. Chỉ tiêu Giáo Phận đặt ra cho Giáo xứ chúng ta và Giáo họ La Vang năm nay là \$120,000.00.**

**Tới mùng 6 tháng 5, 2021, quý vị đã đóng góp được
\$128,380.00**

nghĩa là được 107%, vượt chỉ tiêu \$120,000.00

Giáo xứ rất tri ân quý gia đình đã trợ giúp cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay trong giáo phận chúng ta, mà Giáo xứ và Giáo họ Đức Mẹ La Vang sẽ cũng được thừa hưởng.

QUYÊN TIỀN LẦN 2

Thứ Bảy (15/5) và Chúa Nhật (16/5) tới sẽ có cuộc quyên tiền lần 2 cho Truyền Thông Công Giáo.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (01/05/2021 – 03/05/2021)

Bao thư đóng góp lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$6,966.00
Hộp tiền nén khăn	\$514.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$172.00
Lệ phí rửa tội trẻ em	\$300.00
Bao thư quỹ phát triển & bảo trì Giáo xứ	\$3,820.00

TỔNG CỘNG: \$11,772.00



LÀM SAO ĐỂ YÊM TRỢ GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM – ARLINGTON, VIRGINIA TỪ TỬ GIA QUA FAITH DIRECT

Quý ông bà và anh chị em thân mến,

Cám ơn quý ông bà và anh chị em đã yểm trợ các chương trình mục vụ của Giáo xứ chúng ta. Chúng con muốn xin quý ông bà và anh chị em xem xét việc tham gia vào một chương trình cùng với nhiều giáo dân khác tại Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia qua *Faith Direct*.

Yêu cầu này rất khẩn thiết vì các giáo xứ trên toàn quốc hiện vẫn còn đang tiếp tục đóng cửa hoặc bị giới hạn vì cuộc khủng hoảng về Coronavirus (COVID-19). Muốn cho công việc của các giáo xứ tiếp tục tiến hành, chúng con hiện đang trông nhờ vào tiền thu nhập qua đóng góp của các giáo dân bằng phương cách eGiving. *Faith Direct* là một chương trình đóng góp điện tử (eGiving) tiện lợi và đảm bảo sẽ giúp cho quý ông bà và anh chị em tiếp tục đóng góp cho giáo xứ chúng ta từ tư gia.

Qua *Faith Direct* quý ông bà và anh chị em có thể làm tất cả mọi đóng góp cho giáo xứ chúng ta tự động từ chương mục chi phiếu ngân hàng hay thẻ tín dụng – cũng như khi quý ông bà và anh chị em trả tiền nhà, tiền điện nước, và các hoá đơn hàng tháng khác. Đây là một phương cách tốt đẹp để làm cho việc đóng góp của quý ông bà và anh chị em được giản dị hoá – và đây là phương cách đỡ tốn kém, bảo vệ môi trường giúp Giáo xứ nhận được các đóng góp của quý ông bà và anh chị em.

Chúng con trân trọng đề nghị chương trình *Faith Direct* này. Xin quý ông bà và anh chị em hãy dành đôi phút để ghi danh trực tuyến cách an toàn ngay bây giờ với mã số nhà thờ của chúng ta: **VA682** tại <https://membership.faithdirect.net/VA682>

Muốn biết thêm chi tiết, xin vào trang mạng *Faith Direct* website, email info@faithdirect.net, hay gọi số điện thoại miễn phí này: 866-507-8757, để có thể nói chuyện trực tiếp với một nhân viên.

Cám ơn quý ông bà và anh chị em rất nhiều vì đã xem xét việc đóng góp qua chương trình Faith Direct để yểm trợ giáo xứ của quý ông bà và anh chị em, và nguyện xin Thiên Chúa chúc lành cho quý ông bà, anh chị em và những người thân yêu!

Trong Chúa Kitô,

Tu sĩ Giuse Đặng Quốc An, O.P.
Cha xứ

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=m903RdwRbio>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (02/05/2021)

- Giuse Trần Minh-Khang Christopher
- Phanxicô Lê Hoàng Vincent
- Maria Huỳnh Eleanor Grace

CHÚC MỪNG LỄ HÔN PHỐI (08/05/2021)

- Trần Hoàng Việt & Nguyễn Thu Hường

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Đào Duy Tế, bà Hoàng Thị Kim Ngân, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc và cháu Đỗ John Joseph.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)



Thứ Hai: 10/05/2021 Thánh Đa-mi-a-nô de Veuster, linh mục

Lễ 8:00AM Giuse Tuấn Phương (Phạm Vũ Ngọc Oanh)
John Edward Carey (gia đình)
Phaolô Trần Văn Ngunon (gia đình)

Anne Marie Nguyễn
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Linh - Vàng)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân mới qua đời (Gx)
Maria Nguyễn Thị Hiền (Nguyễn Vinh)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung - Loan)
Maria Trần Thị Thu Ba (gđ. Mỹ Dung)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại
(Hiếu Dung)
Các linh hồn tiên nhân, cha mẹ nội ngoại và
anh em bạn hữu (Nguyễn Kim)
Âu Mỹ Linh xin ơn tin cậy mến

Lễ 11:00AM Thánh lễ an táng bà Maria Hoàng Thị Kim
Ngân

Lễ 7:00PM Giuse Phan Công Phi (gđ. Phan Kiều Trinh)
Phaolô Nguyễn Văn Minh (gđ. Vũ Thế Ban)
Têphanô Lê Thanh Nghị (Nguyễn Văn Đồng)
Têphanô Lê Thanh Nghị (Vũ Thị Hồng Vân)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân mới qua đời (Gx)
Các đảng linh hồn
Các linh hồn (TC)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc
Gia đình Phạm Ngọc Minh xin ơn bình an
Nguyễn Long Kiều Phương xin tạ ơn và xin
ơn bình an

Thứ Ba: 11/05/2021 Trong Tuần VI Phục Sinh

Lễ 8:00AM Giuse Phạm Quốc Tiến (Phạm Vũ Ngọc Oanh)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
John Edward Carey (gia đình)
Phaolô Trần Văn Nguơn (gia đình)
Phêrô Bùi Văn Chung (Bùi Mỹ Kim)
Anne Marie Nguyễn
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc - Thuần)
Maria Phạm Thị Bé lễ giỗ (gđ. Liêm & Thu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung - Loan)
Maria Trần Thị Thu Ba (gđ. Mỹ Dung)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại
(Hiếu Dung)
Các linh hồn tiên nhân, cha mẹ nội ngoại và
anh em bạn hữu (Nguyễn Kim)

Lễ 7:00PM Giuse Phan Công Phi (gđ. Phan Kiều Trinh)
Maria Đào Thị Len (Bùi Quang Duy)
Các linh hồn (TC)
Gia đình Bùi Thị Chung xin ơn bình an
Một người xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria

**Thứ Tư: 12/05/2021 Thánh Nê-rê-ô, thánh A-ki-lê-ô và
thánh Păng-ra-xi-ô, tử đạo**

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita Nguyễn Hồ lễ giỗ (gia đình
Nguyễn Luy)
John Edward Carey (gia đình)
Phaolô Trần Văn Nguơn (gia đình)
Anne Marie Nguyễn
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc - Thuần)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung - Loan)
Maria Trần Thị Thu Ba (gđ. Mỹ Dung)
Maria, Anna, Gioan Baotixita và Đaminh
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại
(Hiếu Dung)
Các linh hồn tiên nhân, cha mẹ nội ngoại và
anh em bạn hữu (Nguyễn Kim)

Lễ 7:00PM Giuse Phan Công Phi (gđ. Phan Kiều Trinh)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân
Các linh hồn (TC)
Giuse Phạm Minh Quang xin ơn bình an

Thứ Năm: 13/05/2021 Đức Mẹ Fa-ti-ma

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Văn Nam lễ giỗ
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
John Edward Carey (gia đình)
Phaolô Trần Văn Nguơn (gia đình)
Anne Marie Nguyễn
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc - Thuần)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung - Loan)
Maria Trần Thị Thu Ba (gđ. Mỹ Dung)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại
(Hiếu Dung)
Các linh hồn tiên nhân, cha mẹ nội ngoại và
anh em bạn hữu (Nguyễn Kim)

Lễ 7:00PM Giuse Nguyễn Văn Thời (gđ. Thảo - Thùy)
Giuse Phan Công Phi (gđ. Phan Kiều Trinh)
Cêcilia Nguyễn Thị Nhiệm (Trang Trương)
Maria Bùi Thị Chung (gđ. Thảo - Thùy Đào)
Các linh hồn (Bùi Quang Duy)
Các linh hồn (TC)
Gia đình Phan Kiều Trinh xin tạ ơn Ba Đấng
Gia đình Phụng + Vân xin tạ ơn Chúa và Đức
Mẹ
Gia đình Thảo - Thùy Đào xin ơn như ý
Gia đình Thảo - Thùy Đào xin tạ ơn
Một gia đình xin tạ ơn nhân dịp kỷ niệm 20
năm thành hôn

Thứ Sáu: 14/05/2021 Thánh Mát-thi-a Tông Đồ.

Lễ kính

Lễ 8:00AM John Edward Carey (gia đình)
Phaolô Trần Văn Nguơn (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Mỹ Châu và các con lễ giỗ
(gđ. Lương Kennedy Tuấn)
Anne Maria Nguyễn
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc - Thuần)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung - Loan)
Maria Trần Thị Thu Ba (gđ. Mỹ Dung)
Linh hồn Phạm Văn Kiệt lễ giỗ và các linh
hồn bị thuyền nhân (gđ. Lương K. Tuấn)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại
(Hiếu Dung)
Các linh hồn tiên nhân, cha mẹ nội ngoại và
anh em bạn hữu (Kim Nguyễn)

Lễ 7:00PM Giuse Phan Công Phi (gđ. Phan Kiều Trinh)
Các linh hồn (TC)

Thứ Bảy: 15/05/2021 Thánh Isidore

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Giacôbê Lê Tuyền (Tadeo Lê Văn An)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
John Edward Carey (gia đình)
Phaolô Trần Văn Nguơn (gia đình)
Phêrô Nguyễn Văn Hòe (Bùi Châu Oanh)
Tôma Nguyễn Văn Phương (Xuân và các con)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Anne Marie Nguyễn
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc - Thuần)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung - Loan)
Maria Trần Thị Thu Ba (gđ. Mỹ Dung)
Các linh hồn (TC)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại
(Hiếu Dung)
Các linh hồn tiên nhân, cha mẹ nội ngoại và
anh em bạn hữu (Nguyễn Kim)

**CHÚA NHẬT CHÚA THĂNG THIÊN - NĂM B:
15/05/2021 - THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Giuse Phan Công Phi (gđ. Phan Kiều Trinh)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Têrêsa Maria Trần Thị Thanh (Ca đoàn TNTT)
Têrêsa Võ Thị Nhàn (gđ. Phạm Hiệp)

**CHÚA NHẬT CHÚA THĂNG THIÊN - NĂM B:
16/05/2021 - THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Antôn Padua Nguyễn Duy Hy (gđ. Đoàn Anh)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
Giacôbê Bùi Văn Thành
Gioakim Nguyễn Văn Ân (Lan Toner)
Gioan Baotixita Nguyễn Ngọc Hoàng (Nguyễn Tuyết Vân)
Giuse Đỗ Minh Quang (gia đình)
Giuse George Alden Burgess (cô Dung)
Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn Đức - Liên)
Giuse Nguyễn Văn Vượng (Đình Thu)
Giuse Tân và Maria Chính
Ignatius Đỗ Thành Phương (gia đình)
John Edward Carey (gia đình)
Mátthia - Maria Mađalêna (Nguyễn Thị Tâm)
Phaolô Trần Văn Nguơn (gia đình)
Phaolô Trần Văn Nguơn (Tất Thị Yến Xuân)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Vân)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Phạm Việt Cù
Vincentê Nguyễn Văn Độ (vợ và hai con)
William Corby Carey (gia đình)
Anne Marie Nguyễn
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Vân)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc - Thuần)
Cecilia Võ Kim Vân lễ giỗ (Chờ - Yến)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mác-ta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Nguyễn Thị Ngon (Tiến - Hoa)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (gđ. Trung - Loan)
Maria Trần Thanh Sa (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Thu Ba (gđ. Mỹ Dung)
Maria Magarita Nguyễn Thị Bích Lê (Thanh Sinh Công)
Các linh hồn
Các linh hồn
Các linh hồn (Nguyễn Thị Tâm)
Các linh hồn thân nhân (gia đình)
Các linh hồn tiên nhân, cha mẹ nội ngoại và anh em bạn
hữu (Nguyễn Kim)
Gia đình Thông Nhung xin tạ ơn
Gia đình Vọng Sinh xin tạ ơn và xin ơn bình an
Một giáo dân xin tạ ơn Chúa ban qua thánh cả Giuse
Một người xin tạ ơn Chúa

**CHÚA NHẬT CHÚA THĂNG THIÊN - NĂM B:
16/05/2021 - THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG**

Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. họ Đoàn)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Nam)
Đôminicô Đào Văn Nghìn (Đào Văn Lâm)
Gioan (Vân Anh)

Gioan Đào Thế Nhân (Đào Văn Lâm)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. Sài Gòn USA)
Giuse Hoàng Kim Tinh (Đào T. Hiền & Nguyễn V. Thông)
Giuse Hoàng Ngọc Ty (Thành Nhung)
Giuse Hoàng Thế Thái (Thành Nhung)
Giuse Lâm Duy Tiên (gđ. Lâm Duy Tiên)
Giuse Nguyễn Đình Hạnh (Thành Nhung)
Giuse Nguyễn Văn Thành (Thành Nhung)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Maria Lê Kim Liên)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Phanxicô Xaviê Phạm Gia Cát (Đào Văn Lâm)
Phanxicô Xaviê Phạm Văn Phúc (gđ. Lê)
Phaolô Lê Dật (gđ. Lê)
Phaolô Trần Anh Dũng (Tiền & Hoa)
Phaolô Trần Anthony (gđ. Sang Nga)
Phêrô Bùi Văn Chung (Bùi Phương)
Phêrô Nguyễn Thanh Bình (gđ. Hùng Vân và các con)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (gia đình)
Phêrô Phạm Văn Thân (Đào Văn Lâm)
Phêrô Phạm Văn Từ (Phạm Thanh)
Phêrô Trần Văn Ích (gđ. Liêm & Thu)
Phêrô Trần Vinh (Thành Nhung)
Tôma Nguyễn Văn Vĩnh (Thành Nhung)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Lê Thị Huyền (gđ. Lê)
Anna Trịnh Thị Được (anh chị em nhóm Batri)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Catarina Phạm Thị Lý (Đào Văn Lâm)
Cecilia Nguyễn Thị Nhiệm (Thanh Phạm)
Mađalêna Nghĩa, Anna Phan và con cháu (Trương Phú)
Maria Bùi Thị Cậy (Thành Nhung)
Maria Giuse Tuyết và Phêrô Đình (Trần Ánh Nguyệt)
Maria Hạnh (Thành Nhung)
Maria Lâm Trần Linh Châu (gđ. Lâm Duy Tiên)
Maria Nguyễn Thị Ba (Phạm Giây và các con)
Maria Nguyễn Thị Dư (Nguyễn Oanh)
Maria Nguyễn Thị Hiền (Đào Văn Lâm)
Maria Nguyễn Thị Kim Cúc (gđ. Hùng Vân và các con)
Maria Nguyễn Thị Minh Hà (Thành Nhung)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Phạm Thị Bé lễ giỗ (gđ. Liêm & Thu)
Maria Phạm Thị Thảo (Thành Nhung)
Maria Têrêsa Angela Trương Thị Ngọc Dung (Nhóm Sương Nguyệt Anh)
Maria Trần Thanh Sa (gđ. Thím Tích - San Diego)
Têrêsa Đào Thị Kim Dung (Đào Văn Lâm)
Têrêsa Đỗ Thị Keo (cháu)
Têrêsa Lê Thị Bạch Yến (gđ. Lê)
Têrêsa Lê Thị Giáng Hương (Thành Nhung)
Các linh hồn (Thành Nhung)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Đào Văn Lâm)
Các linh hồn trong gia đình (Nguyễn Hoàng Sơn)

Các linh hồn ông bà nội ngoại (Thành Nhung)
Bạch Ngọc xin ơn bình an
Hoàng Dung xin ơn như ý
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho gia đình
Nguyễn Bạch Ngọc xin tạ ơn
Nguyễn Rina xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
Thành Nhung xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho gia đình
đoàn viên và cầu cho các đoàn viên đã qua đời
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ đã qua đời

CHÚA NHẬT CHÚA THĂNG THIÊN - NĂM B: 16/05/2021 - THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA

Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Đaminh Bùi Kim Sơn (Bùi Quang Huy)
Dominicô Hoàng Hiệp (các chị em)
Giacôbê Nguyễn Văn Ly (Trang Hiệp)
Gioan Lê Ngọc Từ (Lê Hoàng Dũng)
Gioan Nguyễn Thọ (Nguyễn Luân)
Gioan Nguyễn Tiến Nam (Nguyễn Luân)
Giuse Đình Văn Giảng (Nguyễn Luân)
Giuse Hoàng Kim Tinh (Chương Trình TTHN - GĐ)
Giuse Nguyễn Hiền Lương (các con và các cháu)
Phêrô Tiên (bà Tiên)
Phêrô Trần Anh Dũng (Trang Hiệp & Phương Trang)
Anna Lê Thị Tú (Lê V. Trọng)
Anna Maria Têrêsa Nguyễn Anh Tuấn (Trang Hiệp)
Mađalêna Nguyễn Thị Liên (Hòa Lan)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thanh Vân (Trang Hiệp)
Maria Nguyễn Thị Anh (các con và các cháu)
Perpêtua Trần Thị Kim Phượng (Nguyễn Luân)
Các linh hồn (TC)
Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Nguyễn Ngọc Ánh)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các em (Nguyễn Ngọc Ánh)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ, anh em nội ngoại (gia đình Vũ Xuân Đức)
Ông bà Nguyễn Văn Sê xin ơn bình an và như ý
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình cầu nguyện
cho các hội viên còn sống cũng như đã qua đời

CHÚA NHẬT CHÚA THĂNG THIÊN - NĂM B: 16/05/2021 - THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI

Đôminicô Hoàng Văn Hiệp (chị em Nail Magic - McLean)
Giuse Hoàng Kim Tinh (Vũ Xuân Đức - Chân)
Giuse Nguyễn Văn Khôi (Vũ Văn Lê)
Giuse Phan Công Phi (gđ. Phan Kiều Trinh)
Têphanô Lê Thanh Nghị (Vũ Thị Hồng Vân)
Anna Đỗ Thị Viên (Nguyễn Thị Vinh)
Đỗ Xuân Mai xin ơn chữa lành cho bà Phạm Thị Thảo
Thái Thị Kim Loan (Chi - Tính)

Winners List

All Saints Catholic Church

5-Car Raffle

2021

Drawing	Winner
\$100 \$100	1 st - Wendy Interiano - Our Lady of Angels 2 nd - Michael Rule - All Saints
\$100 \$100	3 rd - Marcy Chicas - Christ the Redeemer 4 th - Jo Ann Hollis - All Saints
\$100 \$100	5 th - Carlos Salgado - Our Lady of Angels 6 th - Gregory Stroebel - St. Patrick
\$100 \$100	7 th - Rampino - Holy Spirit 8 th - Nelson Cruz - SEAS
\$100 \$100	9 th - Mario D'Sa - Our Lady of Angels 10 th - Sara Bernier - SEAS
\$500 \$500	1 st - J. Smiell - All Saints 2 nd - Maria Sands - Holy Spirit
\$500 \$500	3 rd - Ana Yanes - Our Lady of Angels 4 th - Christine Monett - Our Lady of Good Counsel
\$1000 \$1000	1 st - Pam Horvath - St Mary of Sorrows 2 nd - Lysa Slagle - SEAS
\$2500 \$2500	1 st - Nicole Gonzalez - Nativity 2 nd - Carmelito Brown - Saint Leo
\$5000 \$5000	1 st - Joy Agcaoili - Holy Trinity 2 nd - Adam T. & Patricia Wiles - Holy Trinity
Honda Civic	Bill Hanni - Nativity
Buick Encore	Hugh & Jolie Wilson - Nativity
GMC Canyon Truck	Aida Pariona - All Saints
Honda CRV	Devin Pytlak - Our Lady of Good Counsel
Honda Odyssey Van	Ms Eleanor Daly - Saint Bernadette

Ngăn Chặn Sự Lây Lan của Mầm Bệnh

Giúp ngăn ngừa lây lan các bệnh hô hấp như COVID-19.



Giữ khoảng cách tối thiểu 6 feet (tương đương chiều dài 2 sải tay) với người khác.



Che miệng và mũi khi ho, hoặc hắt hơi bằng khăn giấy, sau đó bỏ khăn giấy vào thùng rác và rửa tay.



Khi ở nơi công cộng, hãy đeo khẩu trang vải che mũi và miệng.



Tránh chạm tay vào mắt, mũi và miệng.



Làm sạch và khử trùng các vật dụng và bề mặt thường xuyên chạm vào.



Hãy ở nhà khi quý vị mắc bệnh, trừ khi cần đi chữa bệnh.



Rửa tay thường xuyên bằng xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây.



[cdc.gov/coronavirus](https://www.cdc.gov/coronavirus)



Office: 703-241-9370
 Cell: 571-238-6818
 Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.
 AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
 INSTALLATION AND REPAIR
 RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MICHAEL (MINH) NGUYỄN
 3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
 Email: mikeairinc@aol.com

Insure - Invest - Retire

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn
 Cell: 571-230-6550
 Office: 703-749-3700

Đó ai biết là mấy bóng
 Biết sống mấy khúc
 Biết bao lâu trên cõi đời?



8075 Leesburg Pike, ste. 200
 Vienna, VA 22182
lnquyen02.ft@newyorklife.com

CẦN TÌM BẠN

Một bác gái còn khoẻ, biết lái xe, có nhà mới, cách nhà thờ CTĐVN 6 miles, dư basement: có phòng khách riêng, 2 phòng ngủ, 1 phòng tắm cần tìm phụ nữ dưới 75 tuổi: biết lái xe người Công Giáo để làm bạn, trò chuyện, cùng đi nhà thờ cuối tuần cho có bạn. Nếu cặp vợ chồng hay mẹ con hay chị em cũng được, cần nhất không hút thuốc.

Liên lạc Cô LiLy: 703-217-8522

Sisters Adorers of the Holy Cross
 Dòng Mẹ Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
 Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
 Fairfax, VA 22030
 Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
 7:00AM - 6:00PM
 Monday - Friday

AVAILABLE
 6 months for \$400.00
 1 year for \$800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

*Phở là đặc sản quê hương
 Danh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng
 Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
 Falls Church, VA 22041
 703-347-7575

Business Hours:
 Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
 Tuesday: Closed
 Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM



Knights of Columbus
INSURANCE
 YOUR SHIELD FOR LIFE

Robert J. Canter, Jr.,
 FICF, LUTCF, CSA
 Million Dollar Round Table,
 Lifetime Member
 Supreme Knight's Club,
 21-Time Qualifier
 Office: 301.952.0180
robert.canter@kofc.org



Life Insurance • Disability Income Insurance • Long-Term Care Insurance • Retirement Annuities

Protecting Catholic families since 1882.



CAJUN BOIL & PHO
 cajunboilandpho.com
 6783 Wilson Blvd. Falls Church, VA 22044
 703.532.1069

PHỞ GÀ TƯ PHILLY
 (Có lòng và trứng non)



Snow Crab Leg

Ốc Hương Hấp Xả Ớt

Ngêu hấp xả ớt



(Cần Waiter + Waitress)

AVAILABLE
 6 months for \$800.00
 1 year for \$1,500.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com



Anh Nguyen, Agent
 1225 King Street
 Alexandria, VA 22314
 Bus: 703-739-8982
anh.nguyen.rtpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được báo cáo trong mục tiết kiệm của họ hợp đồng với State Farm. **Giá tiền bảo phí A.M. Best xếp hạng: Các hợp đồng bảo hiểm, đơn vị, và thông báo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX Mỗi công ty bảo hiểm có trách nhiệm là chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
 10/2012

AVAILABLE
 6 months for \$300.00
 1 year for \$600.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
 Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
 Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

GRAND OPENING

PHỞ 777
 Vietnamese Restaurant
 7770 Richmond Hwy
 Alexandria, VA 22306

Cần đầu bếp, phụ bếp và tiếp tân
 (waiter/waitress) biết nói tiếng Anh

Xin vui lòng liên lạc Mimi:
 703-981-2903

Chuyên Luyện Thi SAT/TJ & Dạy Kèm After School

SAT & TJ Prep
 Homework Help
 Summer Classes
 In-home/Classroom Tutoring

703.650.0338

www.CauhoiTutors.com/flyer

Tận Tâm - Kinh Nghiệm
 Chất Lượng - Hiệu Quả

Floral & Event Designer

Nhanh đẹp vườn hoa cho đám tang, đám cưới và trang trí
 cho đám cưới, đám cưới, sinh nhật hoặc special event.

Xin vui lòng liên lạc

Scott Nguyen (703) 409-1332

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

CAPITOL AUTO LAND

3800 G South Four Mile Run Dr
 Arlington—Virginia
 (cách nhà thờ 5 phút lái xe)

SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE

Great Service with the **LOWEST PRICES**
 Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
 Tune-Ups • Timing Belts • Clutches

10% off For All Services

PHÁP: 703-998-0207
 Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S.
 5017-B Backlick Rd
 Annandale, VA 22003
 Tel (703) 256-1183
 Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
 Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm

Fairfax Memorial Funeral
 Home & Crematory

Contact us for funeral and
 cremation services

(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
 or traditional
 burial information

(703) 323-5202
www.fmpark.com

NEW ORLEANS Live Crawfish & Seafood

Trân trọng kính mời
 5 phút từ Eden Center
 Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
 Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
 biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
 Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
 hoặc (571) 437-4586

BAMBŪ

CHÈ • COFFEE • TEAS

4220-B Annandale Road
 Annandale, VA 22003

FAIRWAY ASSET CORPORATION
 Residential Mortgage Lender
 7535 Little River Turnpike, Ste 208B, Annandale, VA 22003

KEVIN DANG
 Operation Manager
 kdang@facloan.com

Office : (703) 992-8492
 Direct : (703) 628-3999
 Fax : (703) 665-7211
www.facloan.com

HVAC CONTRACTORS

Install new system Carrier Bryan bonus

LICENSE INSURANCE
 Thay bình nước nóng - Thông ống cống
 Gắn cửa sổ - Door hardwood floor
 Nhà bếp - Nhà tắm - Power wash

LIÊN LẠC: NGUYỄN TRỌNG QUÝ
ĐIỆN THOẠI: 571-523-7907

AVAILABLE
6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$400.00
1 year for \$800.00

Xin qui vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$400.00
1 year for \$800.00

Xin qui vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

FLOOR TECH

♦KITCHEN ♦BATHROOM
♦HARDWOOD FLOORS ♦PAINTING

CALL OR TEXT: **TONY DOAN**
703.371.1436

FREE ESTIMATES

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin qui vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Healthy Nails Spa

Tiệm vùng Alexandria, VA rất
đông khách làm bột SNS

Tiệm cần receptionists,
thợ làm massage, facial
và nhiều thợ nail nữ
có kinh nghiệm làm
part time hay là fulltime

Chủ sẽ bao lương hoặc ăn chia

Xin vui lòng liên lạc
(703) 981-6001

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

SPRINGDALE DENTISTRY

Thị H. Chiên, D.D.S., F.C.C.

5105-C Barklick Rd

Annandale, VA 22003

703-942-6612

- Nhận Medicaid niềng răng cho trẻ em.

- Chuyên làm răng giả (dentures) cho người lớn.

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF
NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042

Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

HI-TECH QUALITY AUTO REPAIR

3763 PICKETT RD
FAIRFAX, VA 22031-3603

Chuyên sửa hầu hết tất cả các loại xe:
Mỹ, Nhật, Đức

Xin gọi Lộc Lê
Phone: (703) 272-8883 ; Cell: (571) 278-3034

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

Cần mua bán nhà ?

LY CAM LE, REALTOR®

TOP PRODUCER @ 

10 năm kinh nghiệm trong ngành
bất động sản, tận tình, uy tín



www.lycamleRealtor.com
703-855-2622
Lecamly31@gmail.com
8521 Leesburg Pike #300
Tysons, VA 22182

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

PHỞ HẢI DƯƠNG (VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như:
Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang...

Đặc biệt: Phở Bò, Phở Gà, Phở Đồ Biển.

